

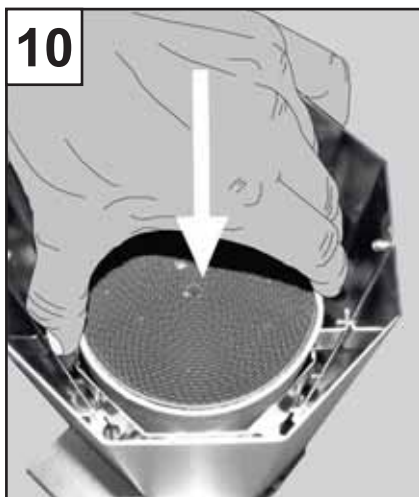
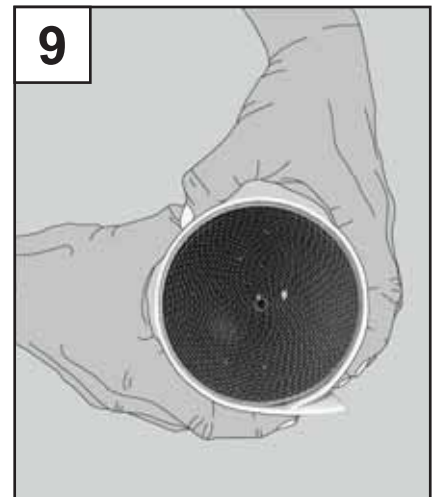
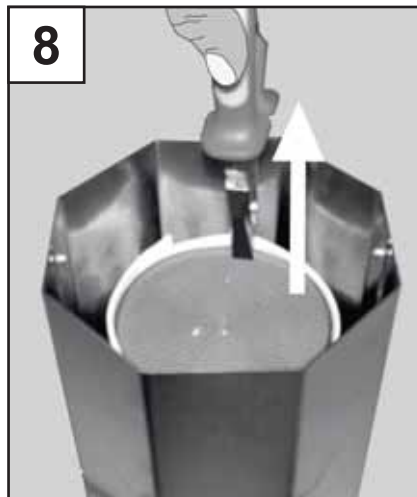
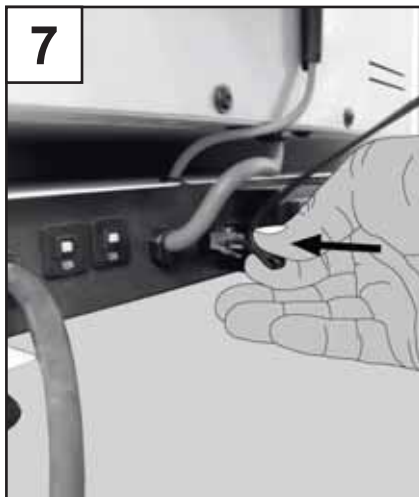
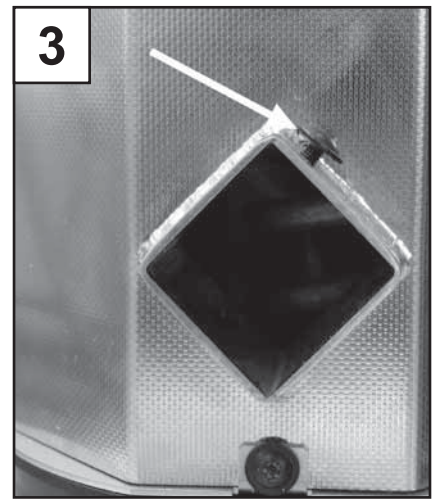
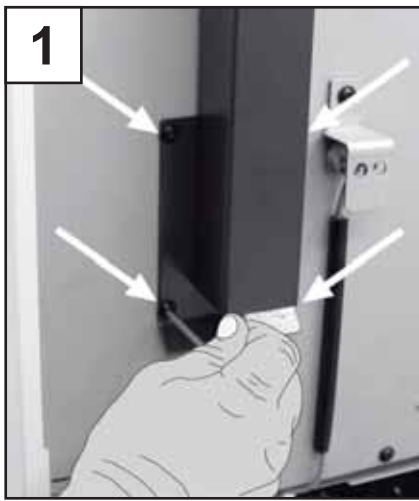
Katalysator

Nr. 2300-0001 / 2300-3001

Bedienungsanleitung
Instruction manual • Mode d'emploi
Istruzioni d'uso • Instrucciones para el servicio
Инструкция по эксплуатации
取扱説明書 • 사용 설명서



Seriennummer, Herstelldatum und Geräte-Version befinden sich auf dem Geräte-Typenschild.
Serial number and date of manufacturing are shown on the type plate of the unit.
Le numéro de série et la date de fabrication se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.
Il numero di serie e la data costruzione si trovano sulla targhetta dell'apparecchio.
El número de serie y la fecha de fabricación están indicados en la placa identificadora del aparato.
Номер серии и дата изготовления указаны на фирменной табличке прибора.
シリアル番号、製造日および装置のバージョンは装置の型番号ラベルに記載されています。
시리얼넘버, 제조일자 및 기기 버전은 기기의 명판에 표시되어 있습니다.



Catalizador

2300-0001 / 2300-3001

ESPAÑOL

1. Introducción

Nos alegra de que se haya decidido por la compra de este *catalizador*.



Lea, por favor, las siguientes instrucciones de servicio con atención y observe las indicaciones comprendidas, a fin de garantizar una larga vida útil y un funcionamiento sin problemas.

2. Campo de aplicación

El *catalizador* sirve para reducir los olores producidos durante el calentamiento de revestimientos y la combustión de ceras en el horno de precalentamiento *Magma*. Como efecto secundario, este proceso químico comporta una reducción de las sustancias contaminantes.



Dependiendo de los materiales de carga pueden seguir escapándose sustancias contaminantes incluso utilizándose el *catalizador*.

En este caso deberán tomarse medidas adicionales, a fin de evacuar los gases de humo, cumpliéndose al mismo tiempo con las disposiciones y prescripciones locales.

2.1 Condiciones ambientales (según la norma DIN EN 61010-1)

El aparato tan sólo deberá accionarse:

- en espacios interiores,
- hasta una altitud de 2.000 m sobre el nivel del mar,
- a una temperatura ambiente de 5 – 40 °C [41 – 104 °F] *),
- a una humedad relativa máxima del 80% a 31 °C [87,8 °F], decreciendo linealmente hasta una humedad relativa del 50% a 40 °C [104 °F] *),
- en caso de un suministro de corriente por la red, si las fluctuaciones de tensión no son superiores al 10% del valor nominal,
- en caso de nivel de contaminación 2,
- en caso de categoría de sobretensión II.

*) El aparato podrá ser puesto en servicio a una humedad atmosférica de hasta un 80% y una temperatura de 5 – 30 °C [41 – 86 °F]. En caso de temperaturas de 31 – 40 °C [87,8 – 104 °F], la humedad atmosférica tendrá que decrecer proporcionalmente, a fin de garantizar la disposición de servicio del aparato (p. ej. a 35 °C [95 °F] = humedad atmosférica del 65%, a 40 °C [104 °F] = humedad atmosférica del 50%). El aparato no deberá accionarse en caso de temperaturas superiores a 40 °C [104 °F].

3. Indicaciones de peligro

3.1 Símbolos empleados

En estas instrucciones de servicio, al igual que en el aparato, encontrará los siguientes símbolos:



Peligro
Existe peligro inmediato de lesiones.



Tensión eléctrica
Existe peligro por tensión eléctrica.



Atención
En caso de no observar la indicación existe peligro de que el aparato se dañe.



Indicación
Indica una advertencia útil en cuanto al servicio, facilitando al mismo tiempo el manejo.



Usar tan sólo en espacios interiores.



Desconectar el aparato de la red antes de abrirlo, desenchufar la clavija de enchufe de conexión a la red.



Observar las instrucciones de servicio.

3.2 Indicaciones de peligro

- El *catalizador* es un aparato eléctrico con potencial de peligro.
- Tan sólo deberá ser puesto en servicio tras disponer de una clavija de enchufe apropiada para el correspondiente país. Esta modificación deberá llevarse a cabo por un perito eléctrico.
- El aparato tan sólo deberá ser puesto en servicio tras haberse comprobado que los datos indicados en la placa identificadora coincidan con los valores dados por la red de tensión regional.
- Conectar el aparato tan sólo a un suministro de corriente provisto de una puesta a tierra apropiada.
- Un cable de alimentación de red defectuoso tendrá que sustituirse de inmediato.
- Desenchufar el aparato de la red antes de realizar trabajos de mantenimiento o bien trabajos en los componentes eléctricos.
- Sólo para el uso en espacios interiores. El aparato ha sido concebido exclusivamente para el uso en seco, no debiéndose utilizar o almacenar al aire libre o bajo condiciones húmedas.

ES

- Controlar periódicamente las líneas de alimentación y los tubos flexibles (como, p. ej., el cable de alimentación de red y los tubos flexibles para aire comprimido y agua) y comprobar que éstos no estén dañados (p. ej. dobladuras, fisuras, porosidades).
- Aparatos que dispongan de líneas de alimentación o de tubos flexibles defectuosos o bien de otros defectos ya no deberán ser puestos en servicio.
- El aparato se calentará durante el servicio. Dejarlo enfriar antes de realizar trabajos de mantenimiento o de limpieza.

3.3 Exención de responsabilidad

La empresa Renfert GmbH declina todo derecho a indemnización por daños y perjuicios, al igual que todo derecho a garantía, en caso de que:

- el producto haya sido utilizado para otros fines que los indicados en estas instrucciones de servicio.
- el producto haya sido modificado de algún modo – excepto las modificaciones descritas en estas instrucciones de servicio.
- el producto haya sido reparado por personas no autorizadas, o en caso de que no se hayan usado piezas de recambio originales de Renfert.
- el producto se continúe utilizando, pese a daños o deficiencias perceptibles que pongan en peligro la seguridad.
- el producto haya sido expuesto a choques mecánicos o se haya dejado caer.

4. Puesta en servicio

4.1 Montaje del catalizador

- Destornillar los tornillos de fijación en el horno de precalentamiento y retirar la chimenea (figura 1).
- Atornillar la chapa de fijación del catalizador (figura 2).
- Observar que el tornillo de fijación del catalizador esté desenroscado antes del montaje (figura 3).
- Empujar el catalizador hasta el tope sobre la chapa de fijación (figura 4).
- Apretar el tornillo de fijación del catalizador (figura 5).

4.2 Conexión del catalizador



¡Asegúrese antes de la conexión eléctrica de que los datos de tensión indicados en la placa identificadora coincidan con los valores dados por la red de tensión local!

- Establecer la conexión entre el cable de alimentación de red y la caja de enchufe.
- Establecer la conexión entre el catalizador y el horno utilizando el cable incluido en el volumen de suministro (figura 6 / figura 7).



Tender todos los cables de tal manera que no puedan entrar en contacto con la superficie caliente del horno.

5. Manejo



El control del horno de precalentamiento Magma identificará automáticamente el catalizador Renfert conectado.

El control del catalizador se realiza exclusivamente a través del control del horno de precalentamiento.

El catalizador no dispone de elementos de mando.

6. Mantenimiento



¡Atención!

Desenchufar la clavija de enchufe del catalizador y del horno antes de realizar trabajos de mantenimiento y de limpieza.



¡Peligro de quemaduras!

El aparato se calentará durante el servicio. Dejarlo enfriar antes de realizar trabajos de mantenimiento o de limpieza.

6.1 Cambio del cartucho del catalizador

En caso de disminuir el efecto depurador del catalizador tendrá que sustituirse el cartucho del mismo.

Proceda para ello como sigue:

- Posicione el horno de tal manera que pueda acceder fácilmente desde arriba al catalizador.
- Extraiga el cartucho del catalizador hacia arriba utilizando unas tenazas (figura 8).
- Retire el aislamiento.
- Envuelva el nuevo cartucho con un aislamiento nuevo (figura 9).
- Introduzca el nuevo cartucho con el aislamiento en el catalizador (figura 10).



Observe que el cartucho del catalizador no se salga del aislamiento.

6.2 Eliminación del cartucho



El cartucho del catalizador contiene residuos nocivos para la salud.

Observar las disposiciones y normas de prevención de accidentes locales en caso de eliminación.

7. Piezas de recambio

Los números de las piezas de desgaste o bien de recambio se encuentran al final de este manual de instrucciones.

8. Garantía

En caso de un uso adecuado, Renfert le concede una **garantía de 3 años** sobre todas las piezas del *catalizador*.

Condición previa para la prestación de servicios en garantía es la existencia de la factura original de compra de su distribuidor.

Se excluyen de la prestación de servicios en garantía las piezas sometidas a un desgaste natural (p. ej. el cartucho del *catalizador*).

La garantía expira en caso de un uso inadecuado, en caso de no observarse las instrucciones de servicio, de limpieza, de mantenimiento y de conexión, al igual que en caso de reparaciones por cuenta propia o reparaciones realizadas por personas no autorizadas. La garantía expira igualmente al usar piezas de reemplazo de otros fabricantes y en caso de influencias inusuales o no admisibles según las instrucciones de uso.

La prestación de servicios en garantía no provoca ninguna prolongación del plazo de garantía.

9. Eliminación del aparato

La eliminación del aparato deberá realizarse por una empresa especializada, a la cual tendrá que informarse acerca de residuos peligrosos dentro del aparato.

9.1 Indicaciones acerca de la eliminación en países de la UE

La Comisión Europea ha promulgado una directiva con el fin de conservar y proteger el medio ambiente, evitar la contaminación del mismo y mejorar el reciclaje de las materias primas. Según esta directiva, los fabricantes de aparatos eléctricos y electrónicos aceptan la devolución de los mismos, a fin de destinarlos a una eliminación controlada o bien al reciclaje.

Es por esta razón que los aparatos marcados con este símbolo no deberán eliminarse dentro de la Unión Europea junto con la basura doméstica no clasificada:



Por favor, infórmese con las autoridades locales sobre una eliminación controlada.

10. Datos técnicos

Tensión de red:	230 V, 50/60 Hz
Potencia absorbida:	580 W
Protección de red:	2x 5 A (de acción lenta)
Largura del cable:	1,8 m [70 inch]
Dimensiones (altura x anchura x profundidad):	370 x 190 x 170 mm [14,57 x 7,48 x 6,69 inch]
Peso:	aprox. 4,8 kg

11. Volumen de suministro

- 1 *Catalizador*
- 1 Cable de control
- 1 Instrucciones de servicio
- 1 Llave Torx

12. Presentación

2300-0001	<i>Catalizador</i> , 230 V
2300-3001	<i>Catalizador</i> , 230 V, con NEMA6-15P enchufe

13. Conformidad CE

El *catalizador* es un accesorio del horno de precalentamiento *Magma*, n° de ref. 2300-xxxx, y deberá accionarse tan sólo en combinación con el mismo. Es ésta la razón, por la cual el *catalizador* no dispone de un propio marcado CE ni tampoco de una propia declaración de conformidad CE.

La conformidad con las correspondientes directivas se ha comprobado en el marco del procedimiento de evaluación de la conformidad del horno de precalentamiento.

14. Busca de fallos y averías

Fallo	Causa	Remedio
El ventilador del <i>catalizador</i> no funciona.	- Cable de alimentación de red no enchufado. - Cable de control no enchufado. - Fusible defectuoso. - El control del horno no ha accionado aún el <i>catalizador</i>.	- Enchufar el cable de alimentación de red. - Comprobar el asiento correcto del cable de control en el <i>catalizador</i> y en el horno. - Cambio de fusible por una empresa especializada. - Véase las instrucciones de servicio del horno de precalentamiento <i>Magma</i>.
La calefacción del <i>catalizador</i> no calienta.	- Cable de alimentación de red no enchufado. - Cable de control no enchufado. - Fusible defectuoso. - El control del horno no ha accionado aún el <i>catalizador</i>.	- Enchufar el cable de alimentación de red. - Comprobar el asiento correcto del cable de control en el <i>catalizador</i> y en el horno. - Cambio de fusible por una empresa especializada. - Véase las instrucciones de servicio del horno de precalentamiento <i>Magma</i>.
Fuerte desprendimiento de humo.	Cartucho del <i>catalizador</i> gastado.	Cambiar el cartucho del <i>catalizador</i> (véase capítulo 6.1).

ES